

**Decreto federale
sugli immobili del DDPS per l'anno 2013
(Messaggio sugli immobili del DDPS 2013)**

Disegno

del ...

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 60 e 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 20 febbraio 2013²,
decreta:*

Art. 1 Principio

Gli investimenti immobiliari proposti nel messaggio del 20 febbraio 2013 sugli immobili del DDPS 2013 sono approvati.

Art. 2 Credito complessivo sottoposto al freno alle spese

Per i progetti elencati in allegato e per il credito quadro è stanziato un credito complessivo di 505,535 milioni di franchi.

Art. 3 Crediti a preventivo

Il fabbisogno d'investimento annuo è iscritto nel preventivo.

Art. 4 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

¹ armasuisse Immobili può procedere a trasferimenti:

- a. tra i singoli crediti d'impegno;
- b. tra i singoli crediti d'impegno e il credito quadro.

² I trasferimenti tra i crediti non possono eccedere complessivamente il 5 per cento del rispettivo importo di credito inferiore.

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

¹ RS 101

² FF 2013 1613

Allegato
(art. 2)

Elenco dei progetti nel quadro del nuovo credito complessivo «Immobili DDPS»

Mio. franchi

Crediti d'impegno

Centro di calcolo DDPS/Confederazione 2020, sistemazione e nuova costruzione «FUNDAMENT» (n. progetto DNA-A/2282) <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	150,000
Monte Ceneri TI, centro logistico dell'esercito, sistemazione e nuova costruzione 2 ^a tappa (n. progetto DNA-A/3609) <i>(n. 2.2 del messaggio)</i>	35,600
Steffisburg BE, area Schwäbis, sostituzione reale tangenziale Nord (n. progetto DNA-A/3327) <i>(n. 2.3 del messaggio)</i>	29,900
Payerne VD, aerodromo, adeguamento dell'infrastruttura d'istruzione e dell'impianto di riscaldamento (n. progetto DNA-A/3312) <i>(n. 2.4 del messaggio)</i>	26,500
Rete operativa Difesa, rafforzamento della protezione dei nodi di rete 1 ^a tappa (n. progetto DNA-A/2342) <i>(n. 2.5 del messaggio)</i>	24,700
Totale	266,700
Credito quadro <i>(n. 2.6 del messaggio)</i>	238,835
Totale del nuovo credito complessivo «Immobili DDPS»	505,535